

Let's experience emergency drill!

November 10th (Sun) 9:00~



15:30

◇ This is for PEOPLE from overseas living, working or studying in Komaki or KIA members.

* Children must be of 3rd grade or older and accompanied by parents.

◇ **Capacity:** First 45 people in order of registration. (KIA members: 30 people, non-KIA members: 15 people) 1 person may apply for up to 3 persons.

◇ **Fee:** KIA Members ¥500 Others ¥800 (including BBQ, insurance)

◇ **Meeting Place:** Komaki Shiminkaikan Parking ◇ Visiting Komaki Fire Dep. & Shimin Shiki no Mori Park.

◇ To register, visit Komaki International Association (KIA) with the relevant fee in the period of Oct 1st (Tue) thru 31st (Thu). * KIA is open from Tuesdays to Saturdays, 9:30 to 17:00 (except the lunch hour)

(* KIA is closed on Sundays, Mondays, 3rd Tuesday of the month and national holidays.)

* The event will be canceled if an infectious disease or warning is issued.

For Residents
from overseas



Komaki International Association

Tel: 0568(76)0905 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp



TREINAMENTO DE PREVENÇÃO DE DESASTRES (CHURRASCO) E AULA DE COMO JOGAR O LIXO CORRETAMENTE.

10 de NOVEMBRO domingo 9:00~15:30

Lugar de encontro : Komaki shi Shiminkaikan, estacionamento.

Destinos : Departamentos de bombeiros da cidade de komaki • parque shimin shiki no mori



Quem pode participar: Estrangeiros que residam ou trabalhem ou estudem na cidade de Komaki, crianças a partir do 3^o ano do ensino fundamental ou membros de KIA.

(alunos do ensino fundamental deverão participar acompanhados dos pais)

Capacidade de participantes: 45 pessoas por ordem de inscrição (30 membros e 15 não membros)

1 pessoa poderá solicitar para até 3 pessoas.

Valores: Membros ¥500, não membros ¥800, incluído valores de seguro e churrasco.

Inscrições: 1 de outubro até o 31 de outubro 9:30~17:00 diretamente no escritório de KIA. menos nos horários de 12:00 a 13:00 domingos, segundas, feriados e cada terceira terça de cada mês.



ASSOCIAÇÃO INTERNACIONAL DE KOMAKI ☎0568-76-0905



ENTRENAMIENTO DE PREVENCION DE DESASTRES

¿QUE TAL APRENDER SOBRE PREVENCIONES DE DESASTRES Y DESPUES DE UN BBQ APRENDER TAMBIEN A SEPARAR LA BASURA DE MANERA CORRECTA?

119番



10 de NOVIEMBRE domingo
9:00~15:30



¡Haremos
BBQ!

Lugar de encuentro: KOMAKI SHIMIM KAIKAN, ESTACIONAMIENTO

Destino : DEPARTAMENTO DE BOMBEROS DE LA CIUDAD DE KOMAKI • SHIMIN SHIKI NO MORI PARQUE

Participantes : Extranjeros que residen o trabajan o estudian en la ciudad de komaki, niños a parti de 3^o grado de primaria o miembros de KIA (se requiere a estudiantes de la escuela primaria participar acompañados de sus padres)

Capacidad : 45 personas por orden de inscripción (30 miembros ,15 no miembros) 1 persona podrá solicitar para hasta 3 personas.

Valor : Miembros ¥500, no Miembros ¥800 (incluido BBQ y seguro)

Inscripciones: 1 de octubre ~ 31 de octubre, 9:30~17:00 directamente en la oficina de KIA (excepto 12:00~13:00-Domingos,lunes ,terceros martes de cada mes y Feriados)

Asociación Internacional de Komaki tel:0568-76-0905